



NOTICE DE MONTAGE CALES LOOK DELTA BI-MATIERE

Avant toute utilisation, lisez soigneusement l'intégralité de ces instructions, respectez les conseils donnés afin de garantir une bonne utilisation du produit. LOOK se réserve la possibilité de changer les spécifications du produit à sa guise et sans avis préalable dans le but de l'améliorer. L'utilisation de cale-pieds ou de pédales automatiques peut être un facteur aggravant en cas de chute ou de collision.

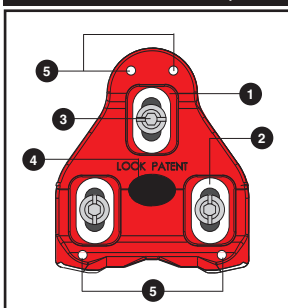
CARACTERISTIQUES

2 types de cales sont disponibles :

- Cales rouges : permettant une liberté angulaire de la cale dans la pédale de 9°. (Réglable avec les pédales équipées du système FREE ARC : 9°, 6°, 3°, 0°)
- Cales noires : position toujours fixe (même lors d'une utilisation avec les pédales équipées du système free arc)

ATTENTION : Les cales ne sont pas conçues pour faire de la marche. Utiliser des protèges-cales pour cette dernière utilisation.

Vue du dessous : contact cale - pédale



1 : Fenêtre de réglage : Les 3 fenêtres de réglage permettent de fixer la cale sous la semelle de la chaussure. Elles sont rectangulaires pour permettre un réglage latéral d'une amplitude de 4 mm. L'amplitude longitudinale est quant à elle de 12 mm. Ces deux axes de réglages sont importants pour permettre à chaque cycliste de positionner la cale précisément sous la semelle.

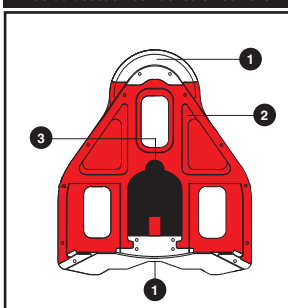
2 : Rondelles (6)

3 : Vis de fixation de la cale de 12 mm. (6) Attention : pour fixer la cale sous une semelle à inserts utilisez des vis plus longues : 20 mm fournies avec les chaussures ou disponibles séparément.

4 : PAD : Tampon de rattrapage de jeu entre la cale et la pédale. Il est indispensable pour le bon fonctionnement. Attention dans le cas de l'utilisation de la mémoire de réglage le PAD doit être positionné à son emplacement par l'extérieur de la cale une fois celle-ci fixée à la semelle. Sa forme et sa matière le permettent.

5 : Témoins d'usure : 4 témoins d'usure sont présents sous la cale. Dès qu'un des 4 témoins d'usure apparaît il est indispensable de remplacer la cale. Le témoin d'usure apparaît quand la matière blanche arrive à fleur de la matière rouge ou noire. **Attention : Utiliser des pédales automatiques avec des cales dont les témoins d'usure sont dépassés est dangereux. L'épaisseur de matière aux endroits d'accroche est alors insuffisante et le risque de rupture est important. La rupture soudaine de la cale peut provoquer une chute.**

Vue du dessus : contact cale - semelle



1 : MATIERE TEFLONEE : La matière blanche est un composant téfloné assurant un excellent coefficient de frottement sur les parties en mouvement et en contact avec la pédale. Elle assure le respect des libertés angulaire réglables par la fonction free arc et optimise la fonction d'enclenchement. Effet induit : grâce à cet excellent coefficient de frottement les risques de bruit de la cale dans la pédale sont réduits au minimum même dans les pires conditions.

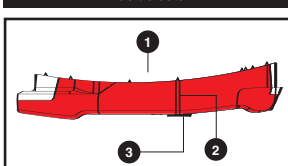
2 : MATIERE POLYACETAL : La matière rouge ou noire assure la solidité de la cale ainsi que son usure maîtrisée. Cette matière est assez résistante pour permettre un déplacement mais n'est pas trop "dure" non plus afin de ne pas user les pédales.

ATTENTION : LOOK préconise, avec ses pédales, de n'utiliser que la cale Delta de la marque LOOK. Certaines contrefaçons de cales LOOK peuvent présenter des défauts qui se révéleraient dangereux lors de l'utilisation.

3 : MEMOIRE DE REGLAGE : Cette petite pièce noire qui se visse sous la semelle de la chaussure permet de remplacer la cale sans avoir de réglage à refaire. La nouvelle cale vient se clipser sur la mémoire de réglage (qui est resté vissée sous la semelle lors du remplacement de la cale) pour reprendre exactement la même position que l'ancienne cale.

Nota : Cette option n'est disponible que si la semelle de votre chaussure à un oblong central. Si votre semelle n'en est pas équipé vous pouvez quand même monter la cale. Dans ce cas il est indispensable de laisser la pièce mémoire clipsée dans la cale.

Vue de côté



1 : Rayon de courbure : La cale LOOK DELTA présente un rayon de courbure de 150 mm. Ce rayon de courbure permet à la semelle de la chaussure d'avoir une cambrure qui est absolument indispensable au confort du pied dans la chaussure. Il est donc important que les semelles des chaussures qui sont utilisées avec des pédales et des cales LOOK présentent ce même rayon de courbure. Si le rayon de courbure de la semelle est différent la cale se déforme lorsqu'on la fixe et un mauvais maintien peut en être la conséquence.

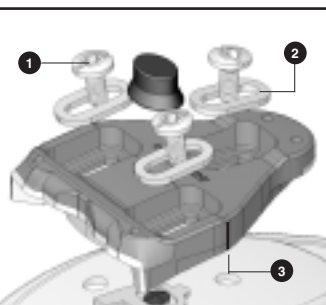
2 : REPERE AXE DE LA PEDALE : Ce repère correspond à la position de l'axe de la pédale lorsque la cale est engagée dans celle-ci.

3 : PAD : Voir explications ci dessus.

INSTALLATION DES CALES



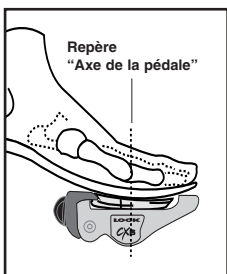
- 1 : Vis
- 2 : Rondelles
- 3 : Repère axe - pédale



ATTENTION : Avant toute utilisation, assurez-vous que les cales sont suffisamment serrées sous vos chaussures avant d'enclencher. Il faut toujours vérifier la tension du ressort de la pédale après un changement de cales et avant de rouler. A défaut, un déclenchement trop dur involontaire pourrait provoquer une chute et des blessures graves. Fixez la cale sous la semelle de la chaussure à l'aide des vis et des rondelles fournies avec les cales ou les chaussures (dans le cas de chaussures à inserts)

Dans le cas de l'utilisation de semelles en carbone il est conseillé d'intercaler un sticker abrasif entre la cale et la semelle afin d'éviter tout glissement de la cale sous la semelle. En général ces stickers sont livrés avec les chaussures.

REGLAGE DES CALES



1. Réglage latéral de la cale : Si vous avez des pédales équipées du système Q-factor (CX 6 ou CX 7), centrez le plus possible la cale sous la chaussure (trous de fixation de la semelle au milieu des fenêtres de la cale) et utilisez le Q factor pour écarter la pédale de la manivelle quand vos talons touchent les bases du vélo.

Si vos pédales ne sont pas équipées du Q-factor et que vos talons touchent les bases, décalez la cale vers l'extérieur de la chaussure. Le réglage latéral possible est de 4 mm.

2. Réglage longitudinal de la cale (en avant ou en arrière sous la chaussure).

Pour un réglage le plus efficace possible, le repère sur la cale (1) (qui matérialise l'axe de la pédale) doit se situer sous l'axe de l'articulation du métatarse interne : Voir schéma 5 L'axe de l'articulation de votre métatarse interne se situe au centre de l'articulation entre le pied et le gros orteil.

3. Réglage de l'angle de la cale : Dans le cas d'un simple changement de cales et si vos chaussures sont équipées de l'oblong central, utilisez la mémoire de réglage pour retrouver la même position. Si vos chaussures n'en sont pas équipées, utilisez le sticker "MEMO CLEAT" pour retrouver plus facilement la position initiale de vos anciennes cales.

Dans le cas d'une première installation, vous devez orienter la cale de manière à ce que la chaussure, une fois la cale engagée dans la pédale, soit le plus possible dans l'axe du vélo. Faites un essai et changez l'orientation de la cale si vous sentez que vous forcez sur votre cheville plus d'un côté que de l'autre. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ne sentiez plus aucune gêne lors du pédalage.

GARANTIE

Attention : La garantie du bon fonctionnement des pédales LOOK n'est assurée que pour une utilisation avec des produits fabriqués par la société LOOK CYCLE international SA.

LOOK se dégage, dans toute la mesure permise par la loi, de toutes responsabilités sur les dommages directs ou indirects, consécutifs à un incident mettant en cause ses produits. Dans certains pays ou régions, la loi n'autorise pas la limitation de la responsabilité concernant les dommages consécutifs matériels ou immatériels. Le paragraphe précédent peut donc ne pas vous concerner. La garantie concerne les cales pour tous vices ou défauts de fabrication. Si un produit justifie l'application de cette garantie, LOOK pourra à sa guise réparer ou remplacer ce produit.

La garantie s'applique uniquement si la cale est assemblée conformément aux instructions ci-dessus. La garantie ne s'applique pas aux défauts dus au mauvais entretien ou à une mauvaise utilisation. De même la garantie est caduque si le produit a subi une modification technique du fait de l'utilisateur ou si elle a été réparée, repeinte hors d'un centre de réparation agréé LOOK.

Toutes modifications du produit annule la garantie. La garantie ne couvre pas les cas suivants : les défauts causés par mauvais usage, négligence, erreur, utilisation abusive ou entretien insuffisant, les accidents, les dommages accessoires et indirects.

Pour que la garantie soit valable les conditions suivantes doivent être remplies :

- 1 - L'utilisateur assume tout risque de préjudice personnel, de détérioration ou de casse du produit quand celui-ci est utilisé pour des activités de saut, d'acrobatie ou autre.
- 2 - Lors d'un retour en garantie du produit le demandeur doit fournir la preuve d'achat ainsi qu'une description écrite du dommage.
- 3 - Il n'y a pas d'autre garantie qu'elle soit exprimée ou implicite.

Les dépenses de montage, démontage, temps de main d'œuvre, emballage et expédition du produit ne sont pas couverts.

Ne pas percer, peindre ou vernir

Ne pas laisser le produit près d'une source de chaleur.

ATTENTION : Inspectez toujours votre vélo avant de l'utiliser. Prenez connaissance des lois en vigueur dans le pays où vous êtes si vous roulez la nuit. Les réflecteurs ne sont pas suffisants et ne remplacent pas un éclairage. Portez toujours un casque. Prenez connaissance et respectez le code de la route. Prenez garde aux hasards de la route. Si vous avez des questions concernant les produits LOOK, contactez votre revendeur LOOK. La pratique du vélo comporte des risques. Assurez vous de respecter soigneusement les instructions ci-dessus.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR LOOK DELTA BI-MATERIAL CLEATS

Prior to any use, carefully read all these instructions, adhere to the advice given in order to guarantee correct use of the product. LOOK reserves the right to change product specifications at will, and without prior notice for the purpose of improvement. Use of shoe cleats or automatic pedals may be an aggravating factor in the event of fall or collision.

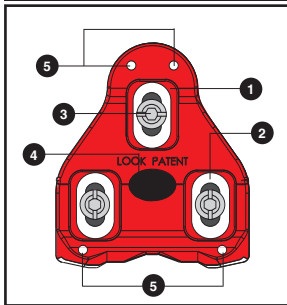
CHARACTERISTICS

2 types of cleats are available:

- Red cleats: allowing for angular freedom of the cleat in the pedal of 9°. (Adjustable with pedals fitted with the FREE ARC system: 9°, 6°, 3°, 0°)
- Black cleats: permanently fixed position (even when used with pedals fitted with the free arc system)

WARNING: The cleats are not designed for walking. Use cleat protectors for this last use.

Top view : Cleat - Pedal contact



1 : Adjustment window : The three adjustment windows allow for the cleat to be fixed under the sole of the shoe. They are rectangular to allow for lateral adjustment of up to 4 mm. As for longitudinal range this is 12 mm. These two adjustment axes are important to enable each cyclist to precisely position the cleat under the sole.

2 : Washers (6)

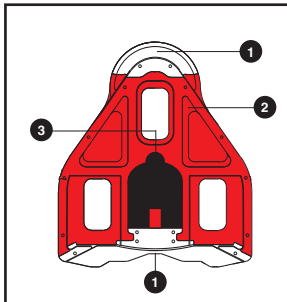
3 : 12 mm cleat screws (6) Warning: to attach the cleat under an insert sole, use longer screws: 20 mm supplied with the shoes or separately available.

4 : PAD: Play compensation pad between the cleat and the pedal. This is essential for good operation. Warning: in the event that adjustment memory is used the PAD must be placed in its position from the outside of the cleat once this has been fixed to the sole. Its shape and material allow this.

5 : Wear indicators: 4 wear indicators exist under the cleat. As soon as one of the 4 wear indicators appear it is essential to replace the cleat. The wear indicator appears when the white material becomes flush with the red or black material.

Warning : The use of automatic pedals with cleats having wear indicators over the limit, is dangerous. The thickness of the material at gripping spots is then insufficient, and the risk of breakage is considerable. Sudden breakage of a cleat can cause a fall.

Top view : Shoe sole - cleat contact



1 : TEFLON BASED MATERIAL: The white material is a Teflon compound which has an excellent rubbing coefficient on the moving parts and in contact with the pedal. It ensures respect of adjustable angular freedom via the free arc function and optimises the interlocking function. Resulting effect : thanks to this excellent rubbing coefficient the risk of cleat noise in the pedal is reduced to a minimum even under the worse conditions.

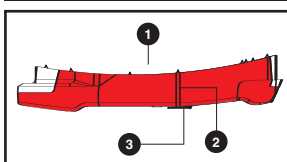
2 : POLYACETAL MATERIAL: The red or black material ensures the strength of the cleat along with its controlled wear. This material is sufficiently resistant to allow for moving but it is not too "hard" either so that the pedal are not worn.

WARNING: For its pedals LOOK recommends that only the Delta cleat of the LOOK brand be used. Certain fake LOOK cleats may have faults which are dangerous for the user.

3 : ADJUSTMENT MEMORY: This small black part which is screwed under the sole of the shoe enables the cleat to be replaced without any new adjustment. The new cleat clips itself on the adjustment memory (which remained screwed under the sole during replacement of the cleat) in order to take up exactly the same position as the previous cleat.

Note : This option is available only if the sole of your shoe has a central oblong. If your sole is not equipped you can still install the cleat. In this case it is essential to leave the memory part clipped in the cleat.

side view



1 : Bend radius: The LOOK DELTA cleat has a bend radius of 150 mm. This bend radius allows the sole of the shoe to have a waist which is absolutely essential for comfort of the foot in the shoe. It is therefore important that soles of shoes which are used with LOOK pedals and cleats have this same bend radius. If the bend radius of the sole is different the cleat could become misshapen when it is attached and poor holding could be the result.

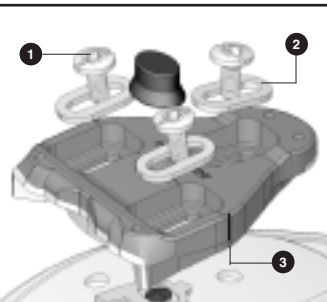
2 : PEDAL SPINDLE MARK: This mark corresponds to the position of the pedal spindle when the cleat is fitted within.

3 : PAD : see above explanations.

CLEAT INSTALLATION



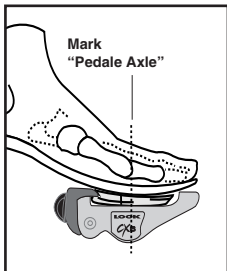
- 1 : Screw
- 2 : Washers
- 3 : Pedal axis mark



WARNING: Prior to any use, make sure that the cleats are sufficiently tight under your shoes before interlocking. Pedal spring tension must always be checked after cleat change and before riding. Otherwise, Sudden interlocking could result in a fall and serious injuries. Attach the cleat under the sole of the shoe using the screws and the washers supplied with the cleats or the shoes (in the case of insert shoes)

In the event that carbon soles are used it is recommended to place an abrasive sticker between the cleat and the sole in order to avoid any

CLEAT ADJUSTMENT



1. Cleat lateral adjustment: If you have pedals fitted with the Q factor system (CX 6 or CX 7) centre the cleat as much as possible under the shoe (sole attachment holes in the middle of the cleat windows) and the use the Q factor to space the pedal from the pedal crank when your heels touch the base of the bike.

If your pedals are not fitted with the Q-factor and your heels touch the base, shift the cleat towards the outside of the shoe. Possible lateral adjustment is 4 mm.

2. Cleat longitudinal adjustment (in front of or at the rear of the shoe).

For the most efficient adjustment, the mark on the cleat (1) (which indicate the pedal axis) must be located under the ball of the foot: See diagram 5

The joint axis of the ball of your foot is located at the centre of the joint between the foot and the big toe.

3. Adjustment of the angle of the cleat: In the event of a simple cleat change, and if your shoes are fitted with the central oblong, use the adjustment memory to find the same position. If your shoes are not fitted with them, use the "MEMO CLEAT" sticker to find, more easily, the initial position of your previous cleats.

In the event it is the first installation, you must direct the cleat so that the shoe, once the cleat is engaged in the pedal, be as much as possible in the bike axis.

Make a test and change the orientation of the cleat if you feel you are placing too much effort on your ankle, more on one side than on the other.

GUARANTEE

Warning: The good operating guarantee for LOOK pedals only applies for products manufactured by LOOK CYCLE International SA Company.

LOOK declines, within legal limits, all responsibilities in the event of direct or indirect damage resulting from an incident involving its products. In certain countries or regions, limitation of responsibility for injury resulting from material or immaterial damage is illegal. The previous paragraph therefore would not apply. The guarantee covers the cleats for all manufacturing faults or defects. Should this guarantee be applicable, LOOK could replace or repair this product.

The guarantee is only applicable if the cleat is assembled as per the above instructions. The guarantee is not valid in the event of defects resulting from poor maintenance or bad use. The guarantee is also null and void if the product has been subject to technical modification by the user, or if it has been repaired, repainted in an unapproved LOOK repair centre.

Any product modifications render the guarantee null and void.

The following is not covered by the guarantee: defects caused by bad use, negligence, error, abusive use or insufficient maintenance, accidents, secondary and indirect damage.

For the guarantee to be valid, the following conditions must be fulfilled:

- 1 - The user assumes all risk of personal damage, deterioration or breakage of the product when it is used for jumping, acrobatic, or other similar activities.
- 2 - During product return on guarantee the applicant must supply proof of purchase along with written description of the damage.
- 3 - No other guarantee exists whether this be expressed or implicit.

Expenses for assembly, disassembly, labour, packaging and shipping of the product are not covered.

Do not drill holes, paint, or re-varnish

Keep the product away from heat source.

WARNING: Always inspect your bike prior to use. Make yourself familiar with the laws of the country you are visiting., especially if you are riding at night. Reflectors are not sufficient and not substitute for lighting. Always wear a helmet. Take care and keep the highway code. The roads are dangerous. If you have any question concerning LOOK products contact your LOOK agent. Cycling is risky. Make sure that you carefully adhere to the above instructions.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TACCHETTE LOOK BIMATERIA

Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente tutte le presenti istruzioni e rispettare le indicazioni per un corretto uso del prodotto. LOOK si riserva di cambiare le specifiche del prodotto a suo piacimento e senza preavviso allo scopo di migliorare quest'ultimo. L'utilizzo di tacchette o di pedali automatici può essere un fattore aggravante in caso di caduta o di collisione.

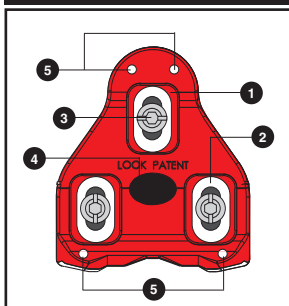
• CARATTERISTICHE

Sono disponibili 2 tipi di prodotto:

- Tacchette rosse: permettono una libertà angolare nel pedale di 9°. (Regolazione con pedali dotati del sistema FREE ARC: 9°, 6°, 3°, 0°)
- Tacchette nere: posizione sempre fissa (anche in caso di utilizzo con pedali dotati del sistema free arc).

ATTENZIONE: Le tacchette non sono state progettate per fare gite a piedi. Utilizzare tacchette adatte allo scopo.

Vista dal basso : Contatto FermapiEDE-Pedale



1 : Finestra di regolazione: Le 3 finestre di regolazione permettono di fissare la tacchetta sotto la suola della scarpa. Sono rettangolari al fine di permettere la regolazione laterale con un'ampiezza pari a 4 mm. L'ampiezza longitudinale è pari a 12 mm. Questi due assi di regolazione sono importanti al fine di consentire ad ogni ciclista di posizionare al meglio la tacchetta sotto la suola.

2 : Rondelle (6)

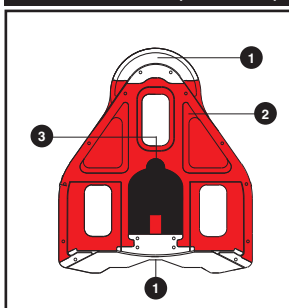
3 : Viti di fissaggio della tacchetta da 12 mm. (6) Attenzione: per fissare la tacchetta sotto una suola con inserti, usare viti più lunghe: 20 mm, fornite con le scarpe o disponibili separatamente.

4 : PAD: Tampone di riduzione del gioco tra il fermapiEDE ed il pedale. E' fondamentale per il corretto funzionamento. Attenzione: in caso di utilizzo della memoria di regolazione, il PAD deve essere posizionato nella sua sede dall'esterno dopo aver fissato la tacchetta alla suola. Infatti, la sua forma e il suo particolare materiale lo consentono.

5 : Spie di usura: quattro spie di usura sono presenti sotto la tacchetta. Non appena compare una delle quattro spie di usura, occorre sostituire la tacchetta. La spia di usura appare quando il materiale bianco arriva a filo di quello rosso o nero.

Attenzione: E' pericoloso usare pedali automatici con tacchette le cui usura sia superiore al limite segnalato dalle spie. Lo spessore del materiale della tacchetta nella zona di aggancio sarà infatti insufficiente ed il rischio di rottura alto. La rottura improvvisa della tacchetta può provocare una caduta.

Vista dal alto : Contatto FermapiEDE-suola scarpa



1 : MATERIALE TEFLONATO: Il materiale bianco è un elemento teflonato che assicura un eccellente coefficiente di attrito sulle parti in movimento ed a contatto con il pedale. Assicura inoltre il rispetto delle libertà angolari regolabili con la funzione free arc ed ottimizza la funzione di aggancio. Effetto indotto: grazie al suo eccellente coefficiente di attrito, i rischi di rumore tra tacchetta e pedale sono ridotti al minimo anche nelle peggiori condizioni.

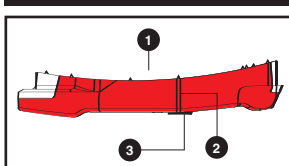
2 : MATERIALE POLIACETATO: Questo materiale rosso o nero assicura la solidità della tacchetta oltre che il suo consumo graduale. Il poliacetato è un materiale abbastanza resistente da consentire alla tacchetta di muoversi senza deformarsi

ATTENZIONE: LOOK raccomanda di usare con i suoi pedali solo tacchette Delta originali LOOK. Contraffazioni di tacchette LOOK potrebbero presentare difetti che le renderebbero pericolose durante l'utilizzo.

3 : MEMORIA DI REGOLAZIONE: Questo piccolo particolare di colore nero che si avvia sotto la suola della scarpa permette di sostituire la tacchetta senza dovere rifare regolazioni. La nuova tacchetta si inserisce sulla memoria di regolazione (che è rimasta avvitata alla suola durante la sostituzione della tacchetta) in modo da riprendere esattamente la posizione precedente.

Nota: Questa possibilità è disponibile soltanto se la suola della scarpa possiede una parte oblunga centrale. Qualora la suola non ne fosse dotata, si può in ogni caso montare la tacchetta ma è indispensabile lasciare il particolare 'memoria' inserito nella stessa.

Vista laterale



1 : Raggio di curvatura: la tacchetta LOOK DELTA presenta un raggio di curvatura pari a 150 mm. Questo raggio permette alla suola della scarpa di avere una curvatura che è indispensabile per il comfort del piede nella scarpa. E' pertanto importante che le soles delle scarpe utilizzate con i pedali e le tacchette LOOK presentino il medesimo raggio di curvatura. Se il raggio di curvatura della suola è diverso, la tacchetta si deforma quando viene fissata e non è più in grado di assicurare un corretto aggancio.

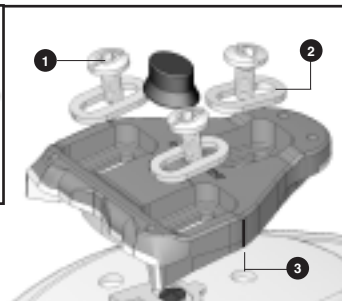
2 : INDICATORE ASSE DEL PEDALE: Questo indicatore corrisponde alla posizione dell'asse del pedale quando la tacchetta viene inserita in quest'ultimo.

3 : PAD : Vedi spiegazione di cui sopra.

• MONTAGGIO DELLE TACCHETTE



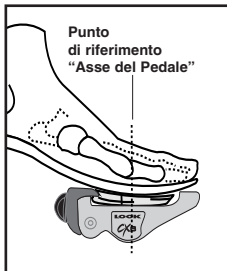
- 1 : Vite
- 2 : Rondelle
- 3 : Asse pedale



ATTENZIONE: Prima di qualsiasi utilizzo, assicurarsi che le tacchette siano sufficientemente assicurate sotto le scarpe prima di inserirle. Occorre sempre verificare la tensione della molla del pedale dopo la sostituzione delle tacchette e prima di pedalare. Se non viene rispettata questa procedura, un involontario tentativo di aggancio troppo violento potrebbe provocare una caduta e ferite gravi. Fissare la tacchetta sotto la suola della scarpa per mezzo delle viti e delle rondelle in dotazione con la stessa o con le scarpe (in caso di scarpe ad inserti).

In caso di utilizzo di soles in carbonio, al fine di evitare ogni spostamento involontario della tacchetta, si consiglia di inserire uno sticker abrasivo tra la stessa e la suola della scarpa. Generalmente questi sticker non sono forniti con le scarpe.

• REGOLAZIONE DELLE TACCHETTE



1.Regolazione laterale della tacchetta: Se si possiedono pedali dotati del sistema Q-factor (CX 6 o CX 7), centrare il più possibile la tacchetta sotto la scarpa (fori di fissaggio sulla suola centrati nelle finestre della tacchetta) ed usare la regolazione "Q-factor" per allontanare il pedale dalla pedivella quando i talloni toccano i foderi orizzontali della bicicletta.

Se i pedali non sono dotati del Q-factor e qualora i talloni tocchino i foderi orizzontali della bicicletta, spostare la tacchetta verso l'esterno della scarpa. La regolazione laterale possibile è pari a 4 mm.

2.Regolazione longitudinale della tacchetta (nella parte anteriore o posteriore sotto la scarpa). Per ottenere una regolazione il più efficace possibile, il contrassegno sotto la tacchetta (1) (che evidenzia l'asse del pedale) deve essere posizionato sotto l'asse dell'articolazione del metatarso interno: vedi schema 5.

L'asse dell'articolazione del vostro metatarso interno si pone al centro dell'articolazione tra il piede e l'alluce.

3.Regolazione dell'angolo della tacchetta: Nel caso di un semplice cambio di tacchette e se le scarpe sono dotate della parte oblunga centrale, usare la memoria di regolazione per ritrovare la stessa posizione. Se le scarpe non ne sono dotate, usare lo sticker "MEMO CLEAT" al fine di ritrovare più facilmente la vecchia posizione della tacchetta.

Nel caso di una prima installazione, si deve orientare la tacchetta in modo che la scarpa, dopo l'inserimento della tacchetta nel pedale, sia il più possibile allineata con l'asse della bicicletta.

Fare una prova e cambiare l'orientamento della tacchetta se si percepisce che la caviglia viene sforzata più da un lato che dall'altro. Ripetere l'operazione fino a che non si percepisce più alcun fastidio durante la pedalata.

• GARANZIA

Attenzione: La garanzia del corretto funzionamento dei pedali LOOK viene assicurata soltanto per un utilizzo con prodotti fabbricati dalla società LOOK CYCLE International SA.

LOOK declina, nella misura permessa dalla legge, ogni responsabilità riguardante i danni diretti o indiretti, conseguenti ad un incidente che metta in discussione i propri prodotti. In alcuni paesi o regioni, la legge non autorizza la limitazione della responsabilità riguardante i conseguenti danni materiali o immateriali. Il precedente paragrafo può pertanto non riguardare la vostra particolare situazione. La garanzia copre le tacchette per ogni vizio o difetto di fabbricazione. Se un prodotto giustifica l'applicazione di questa garanzia, LOOK potrà a suo piacimento riparare o sostituire tale prodotto.

La garanzia si applica soltanto se la tacchetta è stata montata sulla scarpa conformemente alle istruzioni sopra menzionate. La garanzia non si applica a difetti dovuti ad un'errata manutenzione o ad un utilizzo improprio. Analogamente, la garanzia non è nulla se il prodotto ha subito una modifica tecnica eseguita dall'utilizzatore o se è stata riparata o riverniciata in un centro di riparazione non autorizzato LOOK. Ogni modifica del prodotto annulla la garanzia.

La garanzia non copre i seguenti casi: i difetti causati da un uso improprio, negligenza, utilizzo abusivo o manutenzione insufficiente, incidenti, danni accessori ed indiretti.

1 - L'utilizzatore assume ogni rischio di danno personale, di deterioramento o di rottura del prodotto quando questo ultimo viene usato per attività di salto, acrobazie o altro.

2 - In caso di resa di un prodotto coperto da garanzia, il richiedente deve fornire la prova di acquisto, nonché una descrizione scritta del danno.

3 - Non esiste alcuna altra garanzia sia essa espressa o implicita.

Le spese di montaggio, smontaggio, tempo di manodopera, imballaggio e spedizione del prodotto non sono coperte dalla presente garanzia.

Non forare, verniciare o riverniciare.

Non lasciare il prodotto vicino ad una fonte di combustione.

ATTENZIONE: Ispezionare sempre la propria bicicletta prima di utilizzarla. Prendere visione delle leggi in vigore nel paese in cui si trova e prestare attenzione quando si usa la bicicletta di notte. I riflettori non sono sufficienti e non sostituiscono l'illuminazione. Usare sempre un casco e rispettare il codice della strada. Far attenzione ai pericoli della strada. In caso di domande riguardanti i prodotti LOOK; si prega di contattare il proprio rivenditore LOOK. La pratica della bicicletta comporta rischi. Assicurarsi di rispettare accuratamente le istruzioni di cui sopra.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE CALAS LOOK DELTA BI-MATERIA

Antes de cualquier utilización, lea atentamente la totalidad de estas instrucciones, respete los consejos dados para garantizar una buena utilización del producto. LOOK se reserva la posibilidad de cambiar las especificaciones del producto a su conveniencia y sin previo aviso con el objetivo de mejorarlo. La utilización de calzapiés o de pedales automáticos puede ser un factor agravante en caso de caída o de colisión.

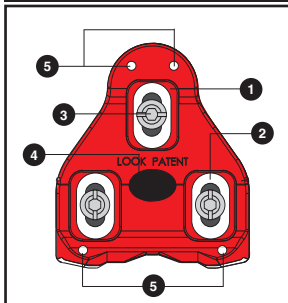
• CARACTERÍSTICAS

Están disponible 2 tipos de calas:

- Calas rojas: permiten una libertad angular de la cala en el pedal de 9°. (Regulable con los pedales equipados con el sistema FREE ARC: 9°, 6°, 3°, 0°)
- Calas negras: posición siempre fija (incluso durante una utilización con los pedales equipados con el sistema free arc)

ATENCIÓN: Las calas no están diseñadas para caminar. Utilizar proteje-calas para esta última utilización.

Vista desde abajo : Contacto cala abajo



1 : Ventana de ajuste: Las 3 ventanas de ajuste permiten fijar la cala debajo de la suela del calzado. Son rectangulares para permitir un ajuste lateral de una amplitud de 4 mm. La amplitud longitudinal es de 12 mm. Estos dos ejes de ajustes son importantes para permitir a cada ciclista posicionar la cala de forma precisa debajo de la suela.

2 : Arandelas (6)

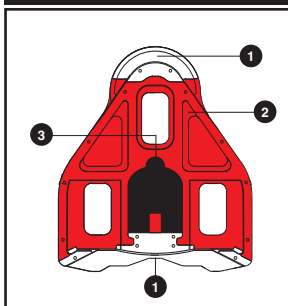
3 : Tornillos de fijación de la cala de 12 mm. (6) Atención: para fijar la cala debajo de una suela de insertos, utilice tornillos más largos: 20 mm suministrados con las zapatillas o disponibles separadamente.

4 : PAD: Tampón de compensación de juego entre la cala y el pedal. Es indispensable para el buen funcionamiento. Atención, en caso de utilización de la memoria de ajuste, el PAD debe posicionarse en su emplazamiento por el exterior de la cala, una vez fijada ésta a la suela. Su forma y su materia lo permiten.

5 : Testigos de desgaste: 4 testigos de desgaste están presentes debajo de la cala. Tan pronto aparezca uno de los 4 testigos de desgaste, es imprescindible sustituir la cala. El testigo de desgaste aparece cuando la materia blanca aflora en la materia roja o negra.

ATENCIÓN: Es peligroso utilizar pedales automáticos con calas en los que los testigos de desgaste son aparentes. El espesor de materia en los lugares de enganche es entonces insuficiente y el riesgo de rotura es importante. La rotura repentina de la cala puede provocar una caída.

Vista desde arriba : Contacto cala-suela zapatilla



1 : MATERIAL TEFLONADO: La materia blanca es un componente de teflón que asegura un excelente coeficiente de frotamiento en las partes en movimiento y en contacto con el pedal. Asegura el respeto de las libertades angulares regulables mediante la función free arc y optimiza la función de enclavado. Efecto inducido: gracias a este excelente coeficiente de frotamiento, los riesgos de ruido de la cala en el pedal son reducidos al mínimo incluso en las peores condiciones.

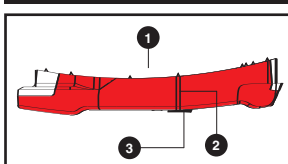
2 : MATERIAL POLIACETAL: La materia roja o negra asegura la solidez de la cala así como su desgaste controlado. Esta materia es lo bastante resistente como para permitir un desplazamiento pero no es lo suficientemente "dura" como para desgastar los pedales.

ATENCIÓN: LOOK recomienda, para sus pedales, utilizar solamente la cala Delta de la marca LOOK. Algunas falsificaciones de calas LOOK pueden presentar defectos que podrían resultar peligrosos en el momento de su utilización.

3 : MEMORIA DE AJUSTE: Esta pequeña pieza negra que se atornilla debajo de la suela del calzado permite sustituir la cala sin tener que hacer ningún ajuste. La nueva cala se engancha en la memoria de ajuste (que queda atornillada debajo de la suela durante la sustitución de la cala) para ocupar exactamente la misma posición que la antigua cala.

Nota: Esta opción sólo está disponible si la suela del calzado tiene una marca oblonga central. Si la suela no está equipada con dicha marca, puede, a pesar de todo, montar la cala. En este caso, es indispensable dejar la pieza de memoria fijada en la cala.

Vista de Lado



1 : Radio de curvatura: La cala LOOK DELTA presenta un radio de curvatura de 150 mm. Este radio de curvatura permite a la suela de la zapatilla tener una combadura que es absolutamente indispensable para el confort del pie en el calzado. Es pues importante que las suelas de las zapatillas que se utilizan con pedales y calas LOOK presenten este mismo radio de curvatura. Si el radio de curvatura de la suela es diferente, la cala se deforma cuando se fija y la consecuencia puede ser una mala postura.

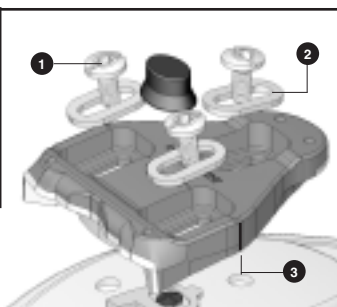
2 : MARCA EJE DEL PEDAL: Esta marca corresponde a la posición del eje del pedal cuando la cala se introduce en el mismo.

3 : PAD: Ver explicaciones más arriba.

• INSTALACIÓN DE LAS CALAS



- 1 : Tornillo
- 2 : Arandelas
- 3 : Marca Eje pedal



ATENCIÓN: Antes de cualquier utilización, asegúrese de que las calas están lo suficientemente apretadas en sus zapatillas antes del enclavado. Hay que verificar siempre la tensión del muelle del pedal después de un cambio de calas y antes de circular. En su defecto, un desenclavado demasiado duro e involuntario podría provocar una caída y heridas graves. Fije la cala debajo de la suela de las zapatillas con ayuda de los tornillos y arandelas suministradas con las calas o las zapatillas (en caso de zapatillas con insertos)

En caso de utilización de suelas de carbono, se aconseja intercalar un sticker abrasivo entre la cala y la suela para evitar cualquier deslizamiento de la cala debajo de la suela. En general, estos stickers se entregan con las zapatillas.

• REGLAJE DE LAS CALAS



1. Ajuste lateral de la cala: Si tiene pedales equipados con el sistema Q-factor (CX 6 o CX 7), centre lo más posible la cala debajo de las zapatillas (agujeros de fijación de la suela en medio de las ventanas de la cala) y utilice el Q factor para separar el pedal de la manivela cuando sus talones toquen las bases de la bicicleta.

Si sus pedales no están equipados con Q-factor y sus talones tocan las bases, desplace la cala hacia el exterior del calzado. El ajuste lateral posible es de 4 mm.

2. Ajuste longitudinal de la cala (hacia delante o hacia atrás, debajo de las zapatillas). Para un ajuste lo más eficaz posible, la marca en la cala (1) (que materializa el eje del pedal) debe situarse debajo del eje de la articulación del metatarso interno: Ver esquema 5. El eje de articulación del metatarso interno se sitúa en el centro de la articulación entre el pie y el dedo gordo del pie.

3. Ajuste del ángulo de la cala: En caso de un simple cambio de calas y si sus zapatillas están equipadas con la marca oblonga central, utilice la memoria de ajuste para encontrar la misma posición. Si sus zapatillas no están equipadas con dicha marca, utilice el sticker "MEMO CLEAT" para encontrar más fácilmente la posición inicial de sus antiguas calas.

En caso de una primera instalación, tiene que orientar la cala de manera que el calzado, una vez introducida la cala en el pedal, esté lo más posible en la dirección de la bicicleta. Haga una prueba y cambie la orientación de la cala si nota que fuerza el tobillo más en un lado que en el otro. Repita la operación hasta que no sienta ninguna molestia durante el pedaleo.

• GARANTÍA

Atención: La garantía del buen funcionamiento de los pedales LOOK sólo está asegurada si se utilizan productos fabricados por la sociedad LOOK CYCLE international SA.

LOOK no asumirá, en la medida que lo permita la ley, responsabilidad alguna sobre los daños directos o indirectos, consecutivos a un incidente que implique a sus productos. En algunos países o regiones, la ley no autoriza la limitación de la responsabilidad relativa a los daños consecutivos, materiales o inmateriales. El párrafo anterior puede, por lo tanto, no afectarle. La garantía se refiere a las calas, en caso de cualquier vicio o defecto de fabricación. Si un producto justifica la aplicación de esta garantía, LOOK podrá, a su conveniencia, reparar o sustituir este producto.

La garantía se aplica únicamente si la cala es ensamblada conforme a las instrucciones anteriores. La garantía no se aplica a los defectos debidos a un mal mantenimiento o a una mala utilización. Asimismo, la garantía caduca si el producto ha sufrido una modificación técnica por el usuario o si la cala ha sido reparada o repintada fuera de un centro de reparación autorizado LOOK. Cualquier modificación del producto anula la garantía.

La garantía no cubre los casos siguientes: defectos causados por un mal uso, una negligencia, un error, una utilización abusiva o un mantenimiento insuficiente, los accidentes, los daños accesorios e indirectos.

Para que la garantía sea válida tienen que cumplirse las condiciones siguientes:

- 1 - El usuario asume cualquier riesgo de perjuicio personal, de deterioro o de rotura del producto cuando éste es utilizado para actividades de salto, de acrobacia u otras.
- 2 - Con motivo de una devolución en garantía del producto, el solicitante tiene que suministrar el justificante de compra así como una descripción escrita del daño.
- 3 - No hay ninguna otra garantía, ni expresada ni implícita.

Los gastos de montaje, desmontaje, tiempo de mano de obra, embalaje y expedición del producto no están cubiertos.

No perforar, pintar o volver a barnizar.

No dejar el producto cerca de una fuente de calor.

ATENCIÓN: Inspeccione siempre la bicicleta antes de utilizarla. Infórmese de las leyes vigentes en el país donde se encuentra, si circula de noche. Los reflectores no son suficientes y no sustituyen una iluminación. Lleve siempre un casco. Conozca y respete el código de circulación. Sea vigilante con los riesgos de la carretera. Si tiene preguntas relativas a los productos LOOK, contacte con su vendedor LOOK. La práctica de la bicicleta comporta riesgos. Asegúrese de respetar escrupulosamente las instrucciones anteriores.



MONTAGEANLEITUNG LOOK PEDALE MIT DELTA-SYSTEM AUS BIMATERIAL

Lesen Sie bitte vor der Benutzung sorgfältig alle Anweisungen durch und beachten Sie die angeführten Warnhinweise, um den sachgemäßen Gebrauch des Produkts sicherzustellen. LOOK behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen nach ihrem Erachten und ohne vorherige Ankundigung zu deren Verbesserung zu verändern. Die Benutzung von Pedalhaken oder Clickpedalen kann im Falle eines Sturzes oder einer Kollision einen erschwerenden Faktor darstellen.

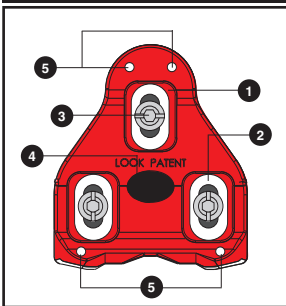
• MERKMALE

2 verschiedene Typen von Schuhplatten sind erhältlich:

- Rote Schuhplatten: Winkelfreiheit der Schuhplatte im Pedal von 9°. (Einstellbar mit Pedalen mit FREE ARC-System: 9°, 6°, 3°, 0°).
- Schwarze Schuhplatten: feste Position (selbst bei der Verwendung von Pedalen mit FREE ARC-System).

WARNUNG: Die Schuhplatten sind nicht zum Laufen geeignet. Zum Laufen unbedingt einen Trittschutz verwenden!

Untersicht:Verbindung Schuhplatte - Pedal



1 / **Einstelllöcher:** Die 3 Einstelllöcher dienen der Befestigung der Schuhplatte unter der Schuhsohle. Sie sind rechteckig, um eine seitliche Einstellung über eine Weite von 4 mm zu erlauben. Die Weite für die Längseinstellung beträgt 12 mm. Diese beiden Einstellachsen sind wichtig, um jedem Radfahrer die präzise Positionierung der Schuhplatte unter der Sohle zu ermöglichen.

2 / **Unterlegscheiben (6)**

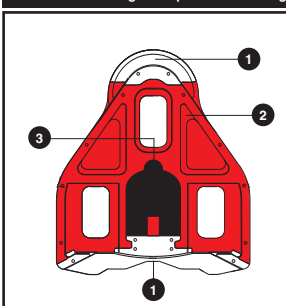
3 / **12 mm Befestigungsschrauben für die Schuhplatte (6)** Achtung: Verwenden Sie zur Befestigung der Schuhplatte unter einer mit Einlegesohlen versehenen Sohle längere Schrauben; 20 mm lange Schrauben werden mit den Schuhen geliefert oder sind separat erhältlich.

4 / **Pad:** Er dient dem Spielausgleich zwischen der Schuhplatte und dem Pedal. Er ist unerlässlich für den reibungslosen Betrieb. Achtung: Im Falle der Verwendung der Einstellmarke muss der Pad über die äußere Seite der Schuhplatte auf seinem Platz positioniert werden, nachdem diese an der Sohle befestigt wurde. Seine Form und sein Material machen dies möglich.

5 / **Verschleißanzeiger:** Unter der Schuhplatte befinden sich 4 Verschleißanzeiger. Sobald einer der 4 Verschleißanzeiger sichtbar ist, ist die Schuhplatte unbedingt zu ersetzen. Der Verschleißanzeiger erscheint, wenn das weiße Material bis auf das rote oder schwarze Material abgenutzt ist.

WARNUNG: Die Verwendung von Clickpedalen mit Schuhplatten, deren Verschleißanzeiger abgenutzt sind, ist gefährlich. In diesem Falle ist die Materialdicke an den Krallen unzureichend und die Bruchgefahr ist hoch. Der plötzliche Bruch der Schuhplatte kann einen Sturz verursachen.

Draufsicht:Verbindung Schuhplatte - Verbindung



1 / **Teflon-beschichtetes Material:** Bei dem weißen Material handelt es sich um ein Teflon-beschichtetes Bauteil, das einen ausgezeichneten Reibungskoeffizienten auf den beweglichen Teilen und denen, die mit dem Pedal in Verbindung stehen, vorweist. Es gewährleistet die Einhaltung der Winkelfreiheiten, die dank dem FREE ARC-System einstellbar sind, und optimiert das Einklicken. Positiver Nebeneffekt: dank dieses ausgezeichneten Reibungskoeffizienten reduziert sich das durch die Bewegung der Schuhplatte auf dem Pedal verursachte Geräusch auf ein Minimum, und das selbst unter schwierigsten Bedingungen.

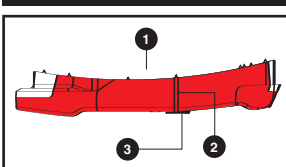
2 / **Polyacetal-Material:** Das rote oder schwarze Material gewährleistet die Solidität der Schuhplatte sowie ihre hohe Verschleißfestigkeit. Dieses Material ist widerstandsfähig genug, um die Bewegung auszuführen, aber auch nicht zu "hart", um jegliche Abnutzung des Pedals auszuschließen.

WARNUNG: In Verbindung mit ihren Pedalen rät LOOK zu der ausschließlichen Verwendung von Schuhplatten mit Delta-System der Marke LOOK. Gewisse Produktfälschungen von LOOK Schuhplatten können Mängel aufweisen, die sich bei der Verwendung als gefährlich erweisen.

3 / **Einstellmarke:** Dieses kleine schwarze Teil, das unter der Schuhsohle festgeschraubt wird, erlaubt den Wechsel der Schuhplatte ohne deren erneute Einstellung. Die neue Schuhplatte wird einfach auf die Einstellmarke geclickt (die beim Wechsel der Schuhplatte unter der Sohle geschraubt bleibt) und nimmt dabei die genau gleiche Position wie die alte Schuhplatte ein.

Anmerkung: Diese Option ist nur verfügbar, wenn Ihre Schuhsohle ein mittleres Langloch aufweist. Ist Ihre Sohle nicht damit versehen, können Sie die Schuhplatte trotzdem montieren. In diesem Fall die Einstellmarke unbedingt auf der Schuhplatte geclickt lassen.

Seitenansicht



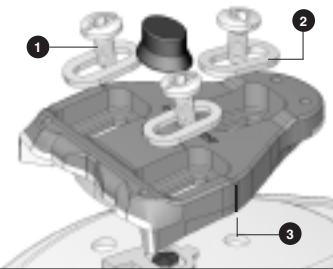
1 / **Krümmungsradius:** Die LOOK DELTA Schuhplatte besitzt einen Krümmungsradius von 150 mm. Dieser Krümmungsradius gewährleistet die Wölbung der Schuhsohle, was für den Komfort des Fußes im Schuh absolut unerlässlich ist. Es ist daher wichtig, dass die mit den LOOK Pedalen und Schuhplatten verwendeten Schuhsohlen den gleichen Krümmungsradius vorweisen. Falls die Sohle einen unterschiedlichen Krümmungsradius besitzt, verformt sich die Schuhplatte bei der Befestigung, was einen schlechten Halt bedingen kann.

2 / **Markierung Pedalachse:** Diese Markierung entspricht der Position der Pedalachse, wenn die Schuhplatte in das Pedal eingeklickt ist.

3 / **Pad:** Siehe oben stehende Erklärungen.

• MONTAGE DER SCHUHPLATTEN

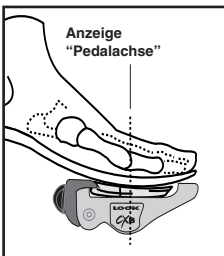
- 1 : Schrauben
- 2 : Unterlegscheiben
- 3 : Markierung Pedal - Achse



WARNUNG: Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass die Schuhplatten vor dem Einklicken fest genug unter Ihren Schuhen verschraubt sind. Nach einem Wechsel der Schuhplatten ist vor dem Fahren unbedingt die Federspannung des Pedals zu überprüfen. Ein zu hartes, ungewolltes Ausklicken kann einen Sturz und schwere Verletzungen zur Folge haben. Befestigen Sie die Schuhplatte unter der Schuhsohle mit Hilfe der Schrauben und Unterlegscheiben, die mit den Schuhplatten (bei Schuhen mit Einlegesohlen).

Bei der Verwendung von Carbonsohlen ist es ratsam, einen Schmirgelpapier-Sticker zwischen die Schuhplatte und die Sohle zu legen, um jegliches Verrutschen der Schuhplatte unter der Sohle zu vermeiden. Im Allgemeinen werden diese Sticker mit den Schuhen mitgeliefert.

• EINSTELLUNG DER SCHUHPLATTEN



1. **Seitliche Einstellung der Schuhplatte:** Falls Ihre Pedale mit dem Q-Factor-System (CX 6 oder CX 7) ausgerüstet sind, zentrieren Sie die Schuhplatte exakt unter dem Schuh (Befestigungslöcher der Sohle in der Mitte der Einstelllöcher der Schuhplatte) und benutzen Sie den Q-Factor dazu, das Pedal von der Kurbel weg zu spreizen, wenn Ihre Fersen die Fahrradbasis berühren.

Falls Ihre Pedale nicht mit dem Q-Factor-System ausgerüstet sind und Ihre Fersen die Fahrradbasis berühren, verschieben Sie die Schuhplatte nach der Schauhauenseite hin. Das Spiel für die seitliche Einstellung beträgt 4 mm.

2. **Längseinstellung der Schuhplatte:** (nach vorn oder hinten unter dem Schuh).

Für eine optimale Einstellung muss sich die Markierung auf der Schuhplatte (1) (die der Pedalachse entspricht) unter der Achse des inneren Mittelfußgelenks befinden: siehe Schema 5.

Die Achse des inneren Mittelfußgelenks befindet sich in der Mitte des Gelenks zwischen Fuß und großer Zehe.

3. **Einstellung des Schuhplattenwinkels:** Im Falle eines einfachen Schuhplattenwechsels und falls Ihre Schuhe über das mittlere Langloch verfügen, verwenden Sie die Einstellmarke, um die gleiche Position wiederzufinden. Falls Ihre Schuhe nicht damit ausgerüstet sind, verwenden Sie den "MEMO CLEAT" Sticker, um die ursprüngliche Position Ihrer alten Schuhplatten leichter wiederzufinden.

Bei der ersten Montage müssen Sie die Schuhplatte so ausrichten, dass der Schuh bestmöglich in der Fahrradachse liegt, wenn die Schuhplatte in das Pedal eingeklickt ist.

Machen Sie einen Versuch und ändern Sie die Ausrichtung der Schuhplatte, wenn Sie spüren, dass Sie auf einer Seite mehr Druck auf Ihr Fußgelenk ausüben als auf der anderen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie beim Treten der Pedale keinerlei Behinderung mehr spüren.

• GARANTIE

ACHTUNG: Der reibungslose Betrieb der LOOK Pedale ist nur dann gewährleistet, wenn diese zusammen mit den von der Firma LOOK CYCLE Internationale SA gefertigten Produkten benutzt werden.

LOOK entbindet sich jeglicher Haftung, unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen, für direkte oder indirekte Schäden infolge eines seiner Produkte in Frage stellenden Vorfalls. In bestimmten Ländern oder Gebieten verbietet das Gesetz die Einschränkung der Haftpflicht, was die materiellen oder immateriellen Folgeschäden betrifft. In diesem Fall betrifft die vorhergehende Bestimmung Sie nicht.

Die Garantie umfasst alle Fabrikationsmängel der Schuhplatten. Sollte ein Produkt die Anwendung dieser Garantie rechtfertigen, kann LOOK dieses Produkt nach seinem Erachten reparieren oder ersetzen.

Die Garantie ist nur dann anwendbar, wenn die Schuhplatte gemäß den oben angeführten Anweisungen montiert wurde. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die auf eine schlechte Instandhaltung oder einen unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Desgleichen erlischt der Garantieanspruch, wenn der Anwender an dem Produkt eine technische Änderung vorgenommen hat oder dieses außerhalb eines anerkannten LOOK Reparaturcenters repariert oder lackiert wurde. Der Garantieanspruch erlischt durch jegliche Änderung des Produkts.

Folgende Fälle sind von der Garantiedeckung ausgeschlossen: Mängel, die durch unsachgemäße Benutzung, Nachlässigkeit, Irrtum, misbräuchliche Verwendung oder unzureichende Instandhaltung verursacht wurden, Unfälle, Begleitschäden und indirekte Schäden.

Die Gültigkeit der Garantie beruht auf der Erfüllung der folgenden Bedingungen:

1 – Der Anwender trägt die Haftung für persönliche Schäden sowie die Beschädigung oder den Bruch des Produkts, wenn dieses für akrobatische oder vergleichbare Zwecke verwendet wird.

2 – Bei der Rückgabe eines unter Garantie stehenden Produkts muss der Käufer den Kaufnachweis sowie eine schriftliche Schadenbeschreibung beilegen.

3 – Es besteht kein weiterer Garantieanspruch, sei er ausdrücklich oder stillschweigend.

Die Kosten für Ein- und Ausbau, Arbeitszeit, Verpackung und Versand des Produkts gehen zu Lasten des Käufers.

Das Produkt nicht anbohren, streichen oder neu lackieren.

Das Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufbewahren.

WARNUNG: Überprüfen Sie Ihr Fahrrad vor jedem Gebrauch. Nehmen Sie von den jeweils gültigen Landesgesetzen Kenntnis, wenn Sie nachts fahren. Die Reflektoren sind nicht ausreichend und ersetzen nicht die Beleuchtung. Tragen Sie immer einen Helm. Beachten Sie die Straßenverkehrsregeln. Nehmen Sie sich vor den Gefahren auf der Straße in Acht. Sollten Sie Fragen zu den LOOK Produkten haben, wenden Sie sich bitte an den LOOK Verkäufer. Die Ausübung des Radsports birgt Gefahren. Überprüfen Sie bitte, ob Sie die oben stehenden Hinweise sorgfältig beachtet haben.



LOOK デルタ バイマテリアルクリート 取り扱い説明書

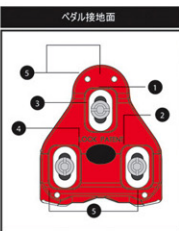
ご使用前に全ての注意書をお読み下さい。正しい装着を行いませんと本来の性能を発揮出来ません。LOOK社は性能向上の為 予告無く商品の改良を行う事があります。純正クリートをご使用になりませんと落車や破損の原因となりますので、他社製のクリート使用は絶対に行わないでください。

特徴

2種類のクリートが用意されています。

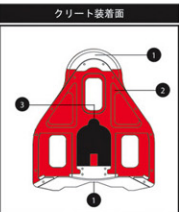
赤クリート: 9° の範囲で足首を左右に動かす事が出来ます。(フリーARC機能付きペダルの場合、9°、6°、3°、0°の間で)
黒クリート: ペダル装着時は足首を固定します。(フリーARC機能付きペダルでも同様)

注意: このクリートは歩行を前提に設計されておりません。クリートプロテクターをご使用下さい。



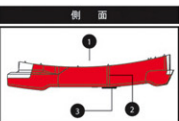
- 調整窓:** 三つの調整窓はクリートをシューズのソールに装着するのに使用します。横に4ミリ、縦に12ミリの調整幅を持ち、あらゆるサイクリストの最適な位置に調整できます。
- ワッシャー(6枚)**
- 12ミリ クリートスクリュー(6本)**
注: インサートソールシューズにクリートを装着する際、20ミリの長いボルトを必要とする場合があります。シューズに付属の物をご使用下さい。
- パッド** クリートとペダルの動きを補正するパッドです。これはスムーズな動きに不可欠なパーツです。注: このパッドの動きを維持する為には、必ずソールにクリートがしっかりと固定されている必要があります。
- 磨耗インジケーター**
クリートの下側に4つの磨耗インジケーターが設けられています。この穴が見えなくなったら、クリートを速やかに交換して下さい。磨耗インジケーターが見えなくなると、黒又は赤の部分から白い樹脂が露出してきます。

注意: オートマチックペダルご使用時に磨耗インジケーターの穴が無くなった状態で継続使用は大変危険です。薄くなったクリートは固定が不十分なだけで無く、破損する危険性が高くなります。突然のクリート破損は転倒に繋がり、大変危険です。



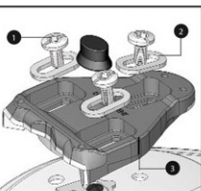
- テフロンベース素材:** 白色のテフロンコンパンドはペダル装着時に素晴らしい摺動性能を発揮し、フリーARC機能におけるクリートの理想的な動きを実現。最高の摺動性能とノイズの低減により、不快感を極限まで低減しました。
- ポリアセタル素材**
赤又は黒の素材は磨耗に対して十分な硬さを備えています。この素材は足首の動きに対して十分な弾力性と、ペダルに対して強すぎない適度な硬さを備えています。
- アジャストメント メモリー:** この小さな黒い部品はクリート交換時面倒な再調整を不要にする物です。新型クリートは(クリート交換中)装着位置を記憶し、正確に同じ位置に取り付ける事ができます。この機能はシューズの中心が平らである場合にに限られます。シューズにクリートが装着しづらい場合は、メモリーパッドを取り外してクリートを装着して下さい。

注意: LOOKペダルには必ずLOOK社純正クリートを使用して下さい。純正以外のLOOKクリートをご使用されると破損、転倒の危険性が有り大変危険です。



- クリートの反り:** LOOKデルタクリートは縦150ミリに渡り曲面を持っています。この曲面はシューズのソールに合わせ、快適なペダリングができるよう設計されています。LOOKペダルの機能を発揮するにはクリートとソールの曲面が一致している必要があります。もし、曲面が合わないシューズをご使用になりますと、クリートが変形し、十分な固定力が得られなくなる恐れがあります。
- ペダルスピンドルマーク:** この印はクリート装着時にペダルスピンドルの中心を表す物で、調整を容易にしています。
- パッド:** 上記の説明をご参照下さい。

クリートの取付



注意: ご使用になる前に、シューズの底にクリートがしっかりと固定されているか確認下さい。クリート交換後はご使用前にペダル固定強度を必ず確認下さい。ペダルからクリートが外れませんと重大な事故に繋がる可能性があります。クリートの下にアダプターを介してシューズに固定するタイプの商品は必ずシューズメーカーより供給されるスクリューを使用して下さい。

カーボン製のソールに装着する際は滑り止めのステッカーをクリートに貼り付ける事をお勧め致します。

クリートの調整



- クリートの横調整:** ペダルにQファクター調整機能が付いている場合(CX6又はCX7)可能な限りシューズの中心にクリートを装着し、Qファクターを踵がクランクに触れない幅に調整して下さい。もし、クランクに接触するなど幅が合わない場合はクリートを横方向に調整して下さい。4ミリの間で調整可能です。
- 縦方向の調整:(前後位置調整)**
最も無駄の無い調整法はクリートのマークに(1)(ペダル軸の中心を表します)足の母子球を一致させる事です。(図5)ペダル軸と母子球の中心を一致させる事で、最も効率良くパワーを伝える事ができます。
- 角度の調整:** クリート交換時、クリートがシューズの中心に装着されていれば、アジャストメント・メモリー機能を使用し、同じ位置に簡単に装着する事ができます。もしこのパッドがフィットしていない場合、メモリーステッカーをご使用になれば簡単に以前のクリートと同じ位置を見つける事ができます。

これらの調整を事前に行えば、貴方のシューズとクリートはダイレクトに結ばれ、クリートが確実にペダルを捕らえ、バイクと貴方は一体化する事が出来るでしょう。試乗やクリート位置を調整中に、大きな負担を足首に感じた場合、左右にクリートを移動して見て下さい。

保証

保証規定
注意: 保証はフランス LOOK CYCLE INTERNATIONAL社で製造されたLOOKペダルに限定されます。

LOOK社は 保障期間内であっても、外的要因によるダメージや、事故による転倒に於いて発生した破損の保障を拒否します。認定された国と地域に限定し、素材の欠陥では無く、誤った使用方法での破損かの判断する権利を有します。保証は製造上の欠陥によるダメージのみに対応されます。保証が認められた場合、LOOK社は修理又は交換を行います。保証は説明書に従って正しく装着された商品に限定されます。保証は誤ったご使用やメンテナンス不備により発生した破損には対応されません。同様にお客様ご自身による改造や修理、LOOK非認定の工場で修理された商品の保証は無効です。全ての製品において、改造された場合 保証は無効です。以下の場合保証ではカバーされません。過度な使用、お客様による不注意、誤った使用、乱用、メンテナンス不足、事故、二次的及び外的ダメージ。
保証に関しては下記をご確認下さい。

- ジャンプや、曲芸乗り、それに準ずる過度な使用による機能低下や破損により発生した身体的ダメージ。
- 保証を希望する際は、製品にダメージの詳細と購入証明を添えて購入された正規ディーラーへご相談下さい。
- 製品以外のいかなる要求に対しても保証は致しません。分解、組み付けに関する費用、それに伴う労力、梱包及び運賃に関しては保障の範囲では有りません。決してドリルで穴を開けたり、塗装したり、表面を削ったりしないで下さい。商品は熱源からは遠ざけて下さい。

ご注意: 常にご使用前に整備、点検をしてください。貴方の居住または訪問国の法律を調べて下さい。特に、夜間走行をする場合。反射板はライトの代わりには不十分です。常にヘルメットを被りましょう。無理をせずに、交通ルールは守りましょう。一般道は非常に危険です。LOOK社製品に関してご質問がございましたら、正規LOOK輸入代理店までお問い合わせ下さい。サイクリングには危険が伴います。確実な装着のため、かならず説明書を良くお読みください。